



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 5 AOÛT 2019 À 16 H 32, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON AUGUST 5, 2019 AT 4:32 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Présidente / Chair

Mary Gallery

Mairesse / Mayor

Christina M. Smith

Conseillers / Councillors

Philip A. Cutler
Cynthia Lulham
Conrad Peart
Jeff J. Shamie

Administration

Benoit Hurtubise, Directeur Général / Director General (DG)
Andrew Brownstein, Directeur adjoint des Services juridiques et greffier adjoint / Assistant Director of Legal Services and Assistant City Clerk

Également présente /
Also in attendance

Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 5 août 2019

Adoption of the General Committee Agenda of August 5, 2019

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 5 août 2019 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of August 5, 2019 be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Projet de construction de la piscine intérieure (DG)
- Parcs (conseillère Lulham)
- Secteur commercial de l'avenue Greene – Concours entrepreneurial (conseillère Gallery)
- Terrains synthétiques (conseillère Gallery)

- Indoor pool construction project (DG)
- Parks (Councillor Lulham)
- Greene Avenue commercial area – Entrepreneurial contest (Councillor Gallery)
- Turf fields (Councillor Gallery)

DÉMARCHE PROPOSÉE POUR LES PROJETS DE RESTAURATION DES BÂTIMENTS PATRIMONIAUX

PROPOSED APPROACH FOR HERITAGE BUILDINGS RESTORATION PROJECTS

Elisa Gaetano, directrice du Génie, se joint à la réunion à 16 h 35.

Elisa Gaetano, Director of Engineering, joined the meeting at 4:35 p.m.

La directrice Gaetano présente le projet de démarche pour les projets de restauration des bâtiments patrimoniaux.

Director Gaetano presented the proposed approach for heritage buildings restoration projects.

Afin de bonifier la gestion de projets de restauration des bâtiments municipaux patrimoniaux, le Service du génie propose de mettre en place quelques processus. Entre autres, il est suggéré de lancer un appel d'offres pour une banque d'heures pour des services professionnels d'une firme d'architectes experts en patrimoine. La firme pourrait être appelée à rédiger ou à vérifier, avant publication, des documents d'appels d'offres préparés par la Ville et à répondre aux questions techniques lorsque requis.

In order to improve the management of restoration projects for municipal heritage buildings, the Engineering Department proposed to implement various processes. Among other things, it was suggested to launch a call for tenders for a bank of hours for professional services from a firm of architects with expertise in heritage architecture. The firm may be required to prepare or review tender documents prepared by the City before publication and answer technical questions when needed.

La directrice Gaetano répond aux questions des membres du comité plénier et ils discutent des différents processus actuels de rénovation et restauration.

Director Gaetano answered the GC members' questions and they discussed the various current renovation and restoration processes.

Le conseiller Cutler se joint à la réunion à 16 h 40.

Councillor Cutler joined the meeting at 4:40 p.m.

- **Il est convenu** que la grille d'évaluation des soumissions pour l'appel d'offres portant sur des services professionnels d'une firme d'architectes experts en patrimoine soit présentée au conseil lors de sa séance du 3 septembre 2019.
- **Il est convenu** que le Conseil local du patrimoine soit consulté au début d'un projet de restauration lorsqu'une modification est effectuée sur un élément patrimonial.

- **It was agreed** that the tender evaluation grid for the call for tenders relating to professional services from a firm of architects with expertise in heritage architecture, be presented to Council at its September 3, 2019 sitting.
- **It was agreed** that the Local Heritage Council be consulted at the beginning of a restoration project, when a modification is made to a heritage component.

RELOCALISATION DU SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES AU BÂTIMENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE (PUR-2019-025)

RELOCATION OF THE HUMAN RESOURCES DEPARTMENT AT THE PUBLIC SECURITY BUILDING (PUR-2019-025)

La directrice Gaetano donne un rapport concernant le projet de relocalisation du Services des ressources humaines (appel d'offre no PUR-2019-025). Elle mentionne que les soumissions reçues étaient considérablement plus élevées que les estimations. Ainsi, elle recommande de ne pas accorder le contrat et d'annuler l'appel d'offres no PUR-2019-025. Elle recommande également de lancer un nouvel appel d'offres avec de nouvelles spécifications au devis.

Director Gaetano gave a report on the project to relocate the Human Resources Department (call for tenders No. PUR-2019-025). She mentioned that the bids received were considerably higher than the estimates. Thus, she recommended not awarding the contract and canceling the call for tenders No. PUR-2019-025. She also recommended that a new call for tenders be launched with new specifications in the tender documents.

La directrice Gaetano répond aux questions des membres du comité plénier.

Director Gaetano answered the GC members' questions.

Les membres du comité plénier discutent du plan stratégique de l'aménagement urbain et des échéanciers établis. Il est convenu qu'en raison de l'urgence de la situation concernant le nombre limité de bureaux au Service de l'aménagement urbain, la Ville devrait aller de l'avant avec le projet

GC members discussed the Urban Planning Strategic Plan and the established timelines. It was agreed that, due to the urgent situation concerning the limited office space for the Urban Planning Department, the City should move forward with the project to relocate the Human Resources

de relocalisation du Service des ressources humaines et ainsi accorder le contrat dans l'appel d'offres no PUR-2019-025.

Department and therefore award the contract in the call for tenders No. PUR-2019-025.

- **Il est convenu** d'aller de l'avant et d'accorder, en principe, le contrat pour la relocalisation du Service des ressources humaines au bâtiment de la Sécurité publique (appel d'offre no PUR-2019-025) au plus bas soumissionnaire conforme à la prochaine séance du conseil.

- **It was agreed** to move forward and, in principle, to award the contract for the relocation of the Human Resources Department to the Public Safety Building (call for tenders No. PUR-2019-025) to the lowest conforming bidder, at the next Council sitting.

Elisa Gaetano, directrice du Génie, quitte la réunion à 17 h 17.

Elisa Gaetano, Director of Engineering, left the meeting at 5:17 p.m.

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DU CANNABIS (SQDC)

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DU CANNABIS (SQDC)

Claudine Marinier, directrice adjointe du développement immobilier – Société québécoise du cannabis (SQDC), se joint à la réunion à 17 h 21.

Claudine Marinier, Assistant Director of Real Estate Development – Société québécoise du cannabis (SQDC), joined the meeting at 5:21 p.m.

Claudine Marinier, directrice adjointe du développement immobilier – Société québécoise du cannabis (SQDC), présente le plan d'expansion des succursales de la SQDC à travers la province de Québec.

Claudine Marinier, Assistant Director of Real Estate Development – Société québécoise du cannabis (SQDC), presented the expansion plan for SQDC branches through the province of Québec.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

Mme Marinier répond aux questions des membres du comité plénier.

Ms. Marinier answered the GC members' questions.

Il est précisé que les succursales sur l'Île de Montréal ne peuvent être instaurées à moins de 150 mètres des écoles et autres institutions scolaires. Il est également mentionné que tout enfant de moins de 18 ans ne peut être admis dans les magasins de la SQDC et que toute personne qui semble avoir moins de 40 ans doit présenter une pièce d'identité avec preuve d'âge à l'entrée.

It was specified that branches on the Island of Montreal cannot be established within 150 metres of schools and other educational institutions. It was also mentioned that all children under 18 years old are not allowed in SQDC stores and that any person who appears to be under 40 years of age is asked to present identification with proof of age at the entrance.

Claudine Marinier, directrice adjointe du développement immobilier – Société québécoise du cannabis (SQDC), quitte la réunion à 17 h 43.

Claudine Marinier, Assistant Director of Real Estate Development – Société québécoise du cannabis (SQDC), left the meeting at 5:43 p.m.

- **Il est convenu** qu'un sondage soit effectué pour obtenir l'avis des résidents concernant la possibilité d'exploiter une succursale de la SQDC dans la Ville de Westmount.

- **It was agreed** that a survey be conducted to obtain the opinion of residents on the possibility of an SQDC store being operated in the City of Westmount.

CONSULTATION SUR LE PLAN TRIENNAL DE RÉPARTITION ET DE DESTINATION DES IMMEUBLES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE MONTRÉAL 2020-2023

CONSULTATION ON THE THREE-YEAR PLAN OF ALLOCATION AND DESTINATION OF THE COMMISSION SCOLAIRE DE MONTRÉAL IMMOVABLES 2020-2023

Le directeur général présente le plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la Commission scolaire de Montréal (CSDM) 2020-2023. Comme à chaque année, la CSDM a envoyé son plan préliminaire concernant la population et l'expansion des écoles.

The Director General presented the three-year plan of allocation and destination of the *Commission scolaire de Montréal* (CSDM) for 2020-2023. As done every year, the CSDM has sent its preliminary plan for school population and expansion.

Les membres du comité plénier discutent des données fournies par la CSDM.

GC members discussed the data provided by the CSDM.

- **Il est convenu** qu'une demande soit envoyée à la commission scolaire de Montréal pour obtenir plus de détails sur les données fournies.
- **Il est convenu** que Mme Marie-José Mastromonaco, Commissaire pour Notre-Dame-de-Grâce–Westmount, soit invitée à une prochaine réunion du comité plénier afin de discuter de la population des écoles et projets d'expansion.

- **It was agreed** that a request be sent to the *Commission scolaire de Montréal* for more details on the data provided.
- **It was agreed** that Ms. Marie-José Mastromonaco, Commissioner for Notre-Dame-de-Grâce–Westmount, be invited to an upcoming GC meeting to discuss school populations and expansion projects.

POINTS PERMANENTS : MTQ

Il est mentionné que l'avenue Glen sera fermée du 23 août au 16 septembre 2019. Le délai est causé par la fermeture du boulevard de Maisonneuve. De plus, le DG a réitéré la décision de la Ville de Westmount de maintenir l'avenue Greene fermée.

Il est également mentionné que des vélos Jump ont été déployés à Westmount. Les trottinettes électriques Lime devraient être en place la semaine prochaine, en coordination avec le déploiement à la Ville de Montréal.

Les membres du comité plénier discutent de la possibilité de mettre en place une piste cyclable sur la rue Sherbrooke Ouest, suite à la demande d'un résident à cet effet. Il est souligné que la rue Sherbrooke Ouest nécessiterait une reconfiguration afin d'installer une piste cyclable.

POINTS PERMANENTS : STM

Il est mentionné que deux (2) abribus seront remplacés par la STM en 2020.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

Affaires découlant du procès-verbal de la réunion tenue le 15 juillet 2019

Des points confidentiels sont discutés.

Il est noté qu'il n'y a eu aucun problème avec la collecte des ordures et du recyclage la semaine dernière.

ONGOING ITEMS: MTQ

It was mentioned that Glen Avenue will be closed from August 23 to September 16, 2019. The delay is caused by the closure of De Maisonneuve Boulevard. Furthermore, the DG reiterated the City of Westmount's decision to keep Greene Avenue closed.

It was also mentioned that Jump bicycles have been deployed in Westmount. Lime electric scooters should be in place next week, coordinating with the deployment in the City of Montreal.

GC members discussed the possibility of installing a bicycle path on Sherbrooke Street West, further to a resident's request to this effect. It was noted that Sherbrooke Street West would need to be reconfigured for the installation of a bicycle path.

ONGOING ITEMS: STM

It was mentioned that two (2) bus shelters will be replaced by the STM in 2020.

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Business arising from minutes of July 15, 2019

Confidential items were discussed.

It was noted that there were no issues with garbage and recycling collection this past week.

Il est également mentionné que le projet BIXI va de l'avant. Une résolution sera proposée à la séance du conseil du mois de septembre pour ajouter 24 nouveaux supports à vélo BIXI sur l'avenue Melville, près du boulevard De Maisonneuve.

It was also mentioned that the BIXI project is moving forward. A resolution will be moved at the September Council sitting to add 24 new BIXI bike racks on Melville Avenue, near De Maisonneuve Boulevard.

AFFAIRES NOUVELLES : PROJET DE CONSTRUCTION DE LA PISCINE INTÉRIEURE

NEW BUSINESS: INDOOR POOL CONSTRUCTION PROJECT

Les membres du comité plénier discutent de l'étude de faisabilité pour la construction d'une piscine intérieure et de l'idée d'un partenariat potentiel pour sa construction et son opération.

GC members discussed the feasibility study for the construction of an indoor pool and the idea of a potential partnership for its construction and operation.

Il est suggéré d'inclure des modèles de partenariat possibles dans les spécifications de l'appel d'offres de l'étude de faisabilité.

It was suggested to include potential partnership models in the tender documents for the feasibility study.

AFFAIRES NOUVELLES : PARCS

NEW BUSINESS: PARKS

Il est souligné que les arbres sur le terrain au-dessus du Centre récréatif de Westmount sont presque tous morts et devront être remplacés. Il a été souligné que les plantes dans le parc Westmount nécessitent un entretien et un arrosage plus attentionné.

It was highlighted that the trees above the Westmount Recreation Center are mostly dead and will have to be replaced. It was mentioned that the plants in Westmount Park require more frequent maintenance and watering.

Les membres du comité plénier discutent de l'entretien des aménagements floraux dans l'ensemble de la Ville.

GC members discussed the maintenance of the flower arrangements throughout the City.

AFFAIRES NOUVELLES : SECTEUR COMMERCIAL DE L'AVENUE GREENE – CONCOURS ENTREPRENEURIAL

NEW BUSINESS: GREENE AVENUE COMMERCIAL AREA – ENTREPRENEURIAL CONTEST

Il est noté que le concours entrepreneurial pour le secteur commercial de l'avenue Greene a été publié sur les médias sociaux.

It was noted that the entrepreneurial contest for the Greene Avenue commercial area was published on social media.

AFFAIRES NOUVELLES : TERRAINS SYNTHÉTIQUES

En réponse aux demandes répétées pour analyser l'option de terrains synthétiques dans la Ville de Westmount, il est suggéré d'inviter un expert sur les terrains synthétiques, qui travaille avec les municipalités, lors d'une prochaine réunion du comité plénier. Cet expert donnerait des informations sur les différentes évolutions technologiques ainsi que sur les avantages et désavantages dans un contexte municipal.

- **Il est convenu** qu'un expert sur les terrains synthétiques soit invité pour fournir des informations et recommandations à une prochaine réunion du comité plénier.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

La mairesse Smith présente le calendrier des événements pour les mois d'août et septembre 2019.

JOURNÉE EN L'HONNEUR DE L'HÉRITAGE DU RABBIN WILFRED SHUCHAT

Les membres du comité plénier discutent d'une demande de participation à la commémoration du défunt Rabbin Wilfred Shuchat et de son héritage, le 9 octobre 2019. Il est suggéré que la Ville de Westmount émette une proclamation désignant ce jour comme un jour en l'honneur du rabbin Shuchat.

- **Il est convenu** qu'une résolution soit présentée pour que la Ville de Westmount proclame le 9 octobre 2019 comme étant une journée en l'honneur du service de longue date du rabbin Wilfred Shuchat au Shaar Hashomayim et dans la communauté de la Ville de Westmount.

NEW BUSINESS: TURF FIELDS

In response to repeated requests to analyse the possibility of a turf field in the City of Westmount, it was suggested that an expert on turf fields, who works with municipalities, be invited to an upcoming GC meeting. This expert would inform the GC members on the different technological developments as well as the advantages and disadvantages in the municipal context.

- **It was agreed** that an expert on turf fields be invited to provide information and recommendations at a following GC meeting.

MEETING SCHEDULES

Mayor Smith presented the schedule of events for the months of August and September 2019.

DAY HONORING RABBI WILFRED SHUCHAT'S LEGACY

GC members considered a request to participate in the honouring of late Rabbi Wilfred Shuchat and his legacy on October 9, 2019. It was suggested that the City of Westmount issue a proclamation designating that day as a day honoring Rabbi Shuchat.

- **It was agreed** that a resolution be presented for the City of Westmount to proclaim October 9, 2019 as a day honoring Rabbi Wilfred Shuchat's long-time service at the Shaar Hashomayim and to the community in the City of Westmount.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Points de l'ordre du jour du conseil devant être discutés au comité plénier

Items from Council agenda to be discussed in General Committee

Le directeur général présente la liste des propriétés pour la vente pour défaut de paiement des taxes municipales 2018, qui sera déposée lors de la séance du conseil. Les membres du comité plénier discutent de la liste des propriétés et des échéanciers.

The Director General presented the list of properties for the sale for non-payment of the 2018 municipal taxes, which will be tabled at the Council sitting. GC members discussed the list of properties and the timelines.

Les membres du comité plénier discutent également des points à l'ordre du jour concernant l'entente pour la location de camions pour les opérations de déneigements et le contrat pour des banques d'heures pour des services professionnels d'une firme de communication pour l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie de participation publique.

GC members also discussed the items in the Agenda concerning the agreement for the rental of trucks for snow removal operations and the contract for the professional services of a communications firm for the development and implementation of a public participation strategy.

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 15 juillet 2019

Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on July 15, 2019

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 15 juillet 2019 est approuvé avec des corrections.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on July 15, 2019 were approved with corrections.

VARIA : SPVM

VARIA: SPVM

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

ABSENCES

ABSENCES

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs fiches d'absence au greffier adjoint.

Council members were requested to submit their absence sheets to the Assistant City Clerk.

La réunion prend fin à 19 h 24.

The meeting ended at 7:24 p.m.

Mary Gallery
Mairesse suppléante / Acting Mayor

Andrew Brownstein
Directeur adjoint des Services juridiques
et greffier adjoint de la Ville /
Assistant Director of Legal Services and
Assistant City Clerk